



Tribuna



ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul VI, nr. 1799

Vineri, 7 decembrie 1973

4 pagini, 30 bani

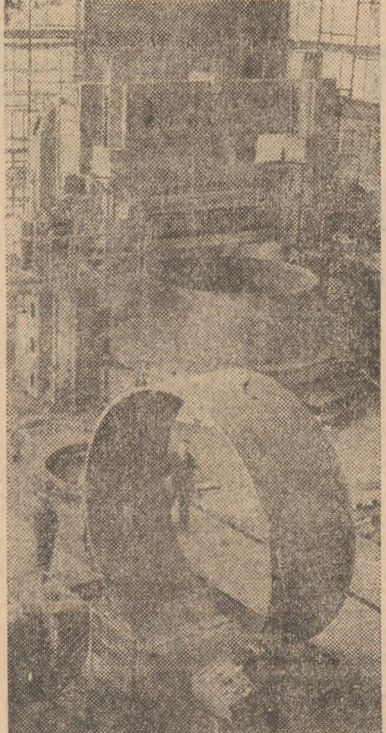
ECONOMISIREA - semn al înțelepciunii colective și al emulației creatoare

Se poate afirma cu deplină temei că perioada din urmă caracterizată prin profunde măsuri de racionalizare la scară națională a consumurilor de energie și combustibil a constituit și continuă să constituie pentru toți oamenii muncii un foarte serios examen. Sistem încă de pe acum în posesia a numeroase date care ne îndreptățește să afirmăm cu aceiași temei că pretutindeni acest examen — al des- toințelor, priceperii și bunei gospodă- rii — este „prom- vat” zilnic de zeci de muncă de pe în- treg cuprinsul țării. Vă propunem astăzi, stimabili cititori să trecem dincolo de rezultatele pro- priu-zise, de pla- nurile de măsuri ample, conștient adoptate și aplica- te, într-o lucră- re de a aprofun- da ceea ce a caracterizat în cea mai mare măsură săptămânile din urmă: emulația creatoare a tuturor celor ce muncesc, sentimentul unității și responsabilității și participării. Ca întotdeauna la noi în zilele înfrun- tate s-a făcut simțită dorința, fier- căria de a pune umărul la o treabă care privește în întregime obstea, de a o înfrunța operativ și temei- nic.

Pornind de la parafrizarea unui bine- cunoscut proverb am încercat să tulbu- răm trista „VIAȚĂ DE SERTAR” a unor propuneri și idei interesante

În județul nostru s-au născut în diverse domenii idei demne de aten- ție. În cursul unor investigații mai îndelungate am reținut câteva pro- puneri pe care specialiștii le-au a- vanșat în scopul rationalizării con- sumului de energie termică solici- tată pentru încălzirea locuințelor, instituțiilor și întreprinderilor. Preci- zăm de la început că părțile asu- pra uneia sau alteia din propuneri

90 000 t.c.c. Dacă ținem seama de randamentele scăzute cu care lucrea- ți toate aceste cazane (0,3—0,5), de faptul că proliferarea centralelor să- se în continuarea facilității de con- struirea unor noi obiective industria- le și social-culturale și de ritmul înalt al construcției de locuințe, concluzia logică ce se impunea era de a se găsi noi soluții pentru ter- moficare. De altfel, un calcul esti- mativ arăta la a- cca vreme că în cartierul Hipodrom, de pildă, la fiecare 100 de a- partamente reve- nea un cazan PA- 25. La 50 000 de apartamente, cite- va numără la un moment dat Hipodromul, o socotea- ță simplă dovedea că vor fi necesare 500 de caza- ne.



In hala cozangeriei grea de la „In- dependența” Sibiu

DIN SUMAR:

- Actori sibieni: LIVIA BABA
- Vești de la corespun- ții din Mediaș
- Informații culturale
- Rubrica de informații: La dispoziția dv.
- Coloana diverselor
- Publicitate
- Întreprinderea „Auto- mecanica” Mediaș — unitate de prestigiu a industriei constructoare de mașini

(Continuare în pag. a II-a)

EMIL DAVID

Pe marginea plenei cu activul a Comi- tetului orașenesc de partid Copșa Mică

CARACTERUL COMBATIV AL DEZBATERILOR — prilejul unor învățăminte practice pentru viitor

Plenara Comitetului orașenesc de partid Copșa Mică cu activul a dez- bătut, cu o înaltă responsabilitate, problemele majore ale or- ganizării, comunicării din acest pu- ternic industrial analizând într-un spirit critic realizările obținute și gândind cu răspundere la sar- cinile de viitor. Adușarea de dare de seamă a constituit, astfel, prile- jul vetului unanim împotriva auto- multumirii, ocazia hotărârii comune a comunistilor de a se angaja ple- nar într-o muncă tot mai intensă pentru realizarea programului stabi- lit de Congresul al X-lea al parti- dului. Darea de seamă prezentată a scos în evidență activitatea bună a comunistilor din Copșa Mică, faptul că oamenii muncii din acest oraș au reușit să raporteze îndeplinirea sar- cinilor pe primul trimestru și al cinca- tului până la 15 noiembrie a.c. De asemenea, ca urmare a depășirii planului, la majoritatea sortimen- tor, pe 11 luni din acest an s-au obținut peste plan 9 318 milioane lei, materializată într-o largă gamă de produse metalurgice și chimice. Dar cu toate rezultatele bune obți- nute în realizarea principiilor in- dicator de plan, datorită unor greutăți obiective sau mai puțin obiective, la I.M.M.N. n-au fost realizate două sortimente de bază, iar la „Carbo- sin” nu a fost realizat planul de ex- port pe 11 luni. Rezultate nesatisfă- cătoare s-au obținut la I.M.M.N. în realizarea planului de investiții și în asigurarea frontului de muncă, fapt ce denotă că atât la beneficiar cât și la constructor mai sînt deficien- te în privința asigurării utilita- ților pentru muncă, a asigurării for- ței de muncă. Comunistii care au luat cuvîntul au apreciat că neajun- surile la care ne-am referit se dat

toresc și insuficienței activității în această direcție a organizației de partid din șantier. În această ordine de idei, avînd în vedere obiectivele mari ce urmează a fi puse în func- țiune în trimestrele II și III ale anu- lui 1974 pe platforma industrială Copșa Mică, organizația de bază din șantier, conducerea grupului de san- tier Sibiu trebuie să stabilească măsuri concrete care încă din acas- ță lundă să ducă la intensificarea rit- mului de lucru, în așa fel încît să se realizeze lunar un volum de con- strucții montaj de cel puțin 20 mi- lioane lei pe întreaga platformă.

Fără îndoială că aria problemelor dezbătute în plenara comitetului ora- șenesc de partid Copșa Mică cu ac- tivul a fost mult mai largă. Darea de seamă, comunistii Viorică Crăni- cu, Nicolae Lunu, Petre Loghin, Martin Szekely, Emil Prisca și alții au vizat activitatea ce se desfășoară în toate compartimentele vieții eco- nomice și social-culturale ale orașu- lui. Au fost abordate cu mare res- ponsabilitate problemele învățămîn- tului, exprimîndu-se hotărîrea cadre- lor didactice de a obține rezultate și mai bune pe linia modernizării procesului instructiv-educativ, a ge- nerării experienței pozitive, a ge- nerării învățămîntului de practică. De asemenea, s-au referit la posibi- litățile existente pe linia economi- siri de energie și combustibil, sub- liniindu-se în acest sens, că există condiții ca în 1974 să se realizeze economii de 6 000 tone combustibil con- vențional și peste 1 500 Mwh. În

(Continuare în pag. a II-a)

ALEXANDRU GRAD

Un nou obiectiv energetic

De la Grupul de șantier „Electromontaj” Sibiu sîntem in- formați că linia de 110 kV Si- biu—Cisnădie și stația de 110/20 kV din Cisnădie au fost puse în funcțiune. Se obține în acest fel îmbunătățirea alimentării consu- matorilor din această zonă, în- deosebi a celor două mari uni- tăți industriale care asigură fama orașului textililor.

Linia și stația au fost grupate de șantierul Turnisor al Grupu- lui „Electromontaj”. Lucrarea, prin amploarea și complexitatea sa a solicitat la maximum pricepe- rea și tenacitatea oamenilor șantierului, între care s-au re- marcat muncitorii Eugen Lazăr, Hans Sitterli, Mihai Botes, maistru- rul Karol Kronner și inginerii Sorin Stoica, Stelian Florea și Ion Bezu.

Prin îmbogățirea gamei sortimentale

Harnicul colectiv de muncă al întreprinderii „Libertatea” din Sibiu și-a orientat preocupările acestor zile în direcția îmbogă- țirii gamei sortimentale cu noi articole. El oferă, spre contrac- tare, beneficiarilor externi și in- terni, o paletă cit mai largă de produse. În acest sens s-au creat 13 articole noi în 66 pozii co- loristice — apreciate mult pe

piața internațională, în special în țări ca R.F.G. Germania, Suedia, Finlanda, Danemarca etc. Prin rezultatele muncii lor, creatorii întreprinderii sibiene, conduși cu măiestrie și ingenio- ritate de către ing. Maria Tudor, au reușit să ridice prestigiul uni- tății la noi cote. O demonstrează și faptul că întreaga producție a semestrului întâi al anului viitor are asigurată desfacerea.



Un bogat sortiment de pachete-cadouri conținînd articole de artizanat, sticlărie fină, ceramică, jucării, bibelouri, etc. este pregătit la magazinul „Cadoul” din Sibiu, cu ocazia „Lunii cadourilor” din acest an

VIZITA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU în Statele Unite ale Americii

Joi, 6 decembrie, a luat sfîrșit pro- gramul oficial al vizitei pe care to- varășul Nicolae Ceaulescu, pre- ședintele Consiliului de Stat al Re- publicii Socialiste România, și to- varășa Elena Ceaulescu o întreprînd în Statele Unite, la invitația pre- ședintelui Richard Nixon și a doam- nei Patricia Nixon.

După încheierea programului ofi- cial, tovarășul Nicolae Ceaulescu și tovarășa Elena Ceaulescu urmează să viziteze o serie de obiective și se- selul statului român în vizită în Statele Unite ale Americii au fost salutați de Kenneth Rush, subsecre-

Ceremonia oficială a plecării a avut loc la Casa Albă. Președintele Consiliului de Stat, tovarășul Nicolae Ceaulescu, și tovarășa Elena Ceaulescu, precum și tovarășii Ma- nea Mănescu, vicepreședinte al Con- siliului de Miniștri, președintele Co- mitetului de Stat al Planificării, George Macovescu, ministrul afăce- rilor externe, Constantin Mitea, Va- sile Pungan, consilierii ai președin- tului Consiliului de Stat, celelalte personalități române care-l însoțesc pe șeful statului român în vizită în Statele Unite ale Americii au fost salutați de Kenneth Rush, subsecre-

tar al Departamentului de Stat, Wal- ter Stoessel, asistent al secretarului de stat pentru probleme europene, de alte oficialități americane.

Pe peluza de sus a Casei Albe a- fost aliniată o gardă de onoare. În timpul ceremoniei de rămas bun au fost trase salve de artilerie.

Oaspeții români s-au îndreptat apoi, cu elicopterele, spre baza mi- litară aeriană „Andrews”, de unde au plecat spre Wilmington, cu avio- nul prezidențial al Casei Albe, pus la dispoziția șefului statului român de către președintele Statelor Unite.

Recepție oferită de președintele Nicolae Ceaulescu și tovarășa Elena Ceaulescu în onoarea președin- telui Richard Nixon și a doamnei Patricia Nixon

Miercuri seara, președintele Con- siliului de Stat al Republicii Socia- liste România, Nicolae Ceaulescu, și tovarășa Elena Ceaulescu au oferit, în sala mare a Ambasadei române din Washington, o recepție în ono- rea președintelui Statelor Unite ale Americii, Richard Nixon, și a doam- nei Patricia Nixon.

La recepție, care a durat într-o atmosferă de o deosebită cordia- tate, au luat parte vicepreședintele desemnat al Statelor Unite, Gerald Ford, secretarul Departamentului de Stat, Henry Kissinger, ministrul co- mercial, Frederick Dent, ministrul agriculturii, Earl Butz, președintele Curții Supreme a Statelor Unite, Warren Burger, liderul frăgionii re- publicane, senatorul Hugh Scott, alți membri democrați și republicani ai forului legislativ, asistentul pen- tru probleme europene al secreta- rului de stat, Walter Stoessel, direc- torul de stat, James Keogh, șeful Proto- colului Casei Albe, Marion Smoak,

primarul capitalei americane, Wal- ter Washington, ambasadorul de- semnat al S.U.A. la București, Harry Barnes, însărcinatul cu afaceri al Statelor Unite în România, Ro- bert Martens, numeroși alți re- prezentanți ai vieții politice, economice, sociale americane, șefii misiunilor diplomatice acreditate la Washington, ziariști americani și corespondenți ai presei străine.

Din partea română au participat Manea Mănescu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, președinte al Comitetului de Stat al Planificării, George Macovescu, ministrul afăce- rilor externe, Constantin Mitea, Va- sile Pungan, consilierii ai președin- tului Consiliului de Stat, alte per- soane oficiale care îl însoțesc pe președintele Nicolae Ceaulescu în vizită sa în S.U.A., ambasadorul ro- mân la Washington, Corneliu Bog- dan, reprezentantul permanent al țării noastre la Națiunile Unite, ambasadorul Ion Datcu.

În timpul recepției, președintele

Nicolae Ceaulescu și președintele Richard Nixon s-au întreținut în mod cordial și prietenesc.

Președintele Statelor Unite a dat înalt în această expresie satisfacției deosebite pentru vizita președin- tului Consiliului de Stat al României, pentru rezultatele pozitive cu care ea se soldază.

Președintele Nicolae Ceaulescu a apreciat, la rîndul său, că vizita este încununată de realizări fruc- tuoase și a mulțumit președintelui Nixon pentru ospitalitatea cu care șeful poporului român a fost în- conjurat în timpul vizitei lor în Statele Unite.

Gei doi președinti, precum și to- varășa Elena Ceaulescu și doamna Patricia Nixon, își iau apoi un căldu- ros rămas bun. Președintele Nixon și soția sa adresează președintelui Nicolae Ceaulescu și tovarășii Elena Ceaulescu urări prietenesti de că- lătorie plăcută în continuarea vizitei pe care o întreprind în Statele Unite ale Americii.

Un dialog memorabil între șeful statului român și reprezentanții mijloacelor de informare în masă

Dejurnal oferit în cinstea pre- ședintelui Nicolae Ceaulescu de către conducerea Clubului Național al Presei din Washington nu a con- stituit o simplă manifestare proto- colară, ci — așa cum au subliniat gazetele americane — un eveniment de marcă al vizitei întreprinse de președintele României în Statele Unite, un dialog memorabil între șeful statului român și repre- zentanții mijloacelor de informare în masă.

Gei aproape 200 de ziariști ameri- cani și corespondenți ai presei străine acreditați la Washington ve- niseră să asculte una din vocile cele mai autorizate în materie de înnoie a relațiilor și vieții internaționale, o personalitate politică proeminentă, a cărei vizionare asupra evoluției lu- mii contemporane a trezit un re- marcabil interes atât printre factorii politici, cit și în opinia publică in- ernațională. Ni s-a părut firească în context, expresia de adînc sa- tisfacție și mulțumire cu care pre- ședintele Clubului Național al Pre- sei din Washington, Donald Larra- bee, secretarul clubului, John Cle- land, l-au întâmpinat pe conducătorul statului nostru, în numele mem- brilor clubului național.

Desfășurarea dejunului a fost cea tradițională: președintele Clubului Național al Presei a rostit un cu- vînt introductiv, invitativ a fost ru- gat să difuzeze în prealabil o inter-

venție în problema de cooperare in- ernațională, participanții au pus întrebări. Ceea ce conferă o notă particulară dejunului și conținutul de presă care a urmat a fost, după părerea noastră, calitatea dialogului dintre conducătorul statului nostru și reprezentanții presei americane și străine, participanți la această con- ferință de presă.

După ce președintele clubului național al presei din Washington a prezentat personalitatea șefului statului român și a mulțumit căldu- ros, în numele ziariștilor americani și străini, pentru onoarea pe care președintele Nicolae Ceaulescu o făcea reprezentanților mijloacelor de informare în masă de a avea o discuție asupra unor probleme ma- jore care priveau atât relațiile ro- mîno-americane, cit și poziția Ro- mîniei Socialiste față de principa- lele probleme ale vieții internațio- nale, a luat cuvîntul președintele Nicolae Ceaulescu, care a spus:

„Doresc, înainte de toate, să-mi ex- prim satisfacția de a mă întâlni cu membrii Clubului Național al Presei, cu reprezentanții ai presei americane în general.

Vizita pe care o efectuez în mo- mentul de față în Statele Unite con- stituie o expresie a relațiilor de prietenie și colaborare dintre țările noastre, care, în ultimul an, au cu- noscut o puternică dezvoltare. As- dor să menționez faptul că în cursul

acestei vizite s-au semnat de pe a- cum citiva acorduri de colaborare economică, iar cu puțin timp înainte, împreună cu președintele Nixon, am semnat o Declarație comună. Tre- buie să declar că eu personal și toți colaboratorii mei sîntem deosebit de satisfăcuți de rezultatele acestei vi- zite. Acordurile pe care le-am sem- nat în această viză, crearea unor so- cietăți mixte cu unele întreprinderi americane, constituirea Consiliului de colaborare între Camera de Co- mert română și cea americană așe- ză pe o bază trinitică dezvoltarea vi- toare a colaborării dintre statele noastre, iar Declarația comună, se- nată împreună cu președintele Nixon, constituie o dovadă a mari- lor schimbări ce s-au produs în lu- me, a faptului că în dezvoltarea vie- ții internaționale, țări cu ordnări sociale diferite și de măriri dife- rite pot și trebuie să concluzioneze pentru o lume mai dreaptă, mai bună, pentru o lume a păcii.

La motivele pentru care ne ex- primăm satisfacția față de rezultate- le vizitei și care ne fac să vedem o perspectivă bună pentru pro- movarea colaborării în toate domeniile între România și Statele Unite.

Deoarece văd că ați pus foarte multe întrebări, și avînd în vedere că intervenția pe care doresc să-o prezint este tipărită, și propune să renunț la prezentarea ei, pentru a răspunde la întrebări. (Aplauze).

Intervenția tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Doamnelor și domnilor, Doresc, înainte de toate, să-mi ex- prim satisfacția de a mă întâlni cu membrii Clubului Național al Presei americane. Folosesc acest prilej spre a vă expune — în linii mari, desigur — câteva din preocupările actuale ale țării mele.

În perioada postbelică — după cum credea că va este cunoscut — rit- mul dezvoltării economice a Ro- mîniei s-a situat printre cele mai înalte din lume. Anul acesta, de pildă, ritmul de creștere a produc- ției industriale este de aproape 15 la sută față de anul precedent, iar în anul viitor — așa cum am pre- văzut în planul de stat adoptat re- cent — el va fi și mai mare, de 16,7 la sută. Menționez că România alocă, în scopul dezvoltării sale eco- nomico-sociale, 30—33 la sută din ve- nitul național. Am creat și dezvoltat în acești ani numeroase ramuri in- dustriale noi, corespunzător revolu- ției tehnico-stiințifice, am realizat o gamă largă de produse noi, de in- stalatii și aparatură complexă nece- sară dotării și modernizării econo- micie.

Mari progrese am înregistrat în această perioadă și în ce privește dezvoltarea agriculturii. În anul 1971 și 1972, România a obținut cele mai mari producții agricole din întreaga sa istorie.

Pentru noi, dezvoltarea în ritm înalt nu este un scop în sine, ci un mijloc de a asigura ființarea unei societăți socialiste multilaterale în dezvoltate care să satisfacă în condiții tot mai bune cerințele umane de viață și civilizație. Spre a exem- plica, menționez faptul că, în actualu- lui cincinal 1971—1975, veniturile din salarii ale populației vor crește cu peste 30 la sută în comparație cu anul 1970.

Deși a înregistrat succese remarcabile în dezvoltarea sa economică, România continuă să fie încă o țară în curs de dezvoltare, în compa-

rație cu statele puternic industriali- zate. De aceea, ne concentrăm toate eforturile în vederea menținerii u- nilui ritm înalt de dezvoltare, spre a reduce, într-o perioadă cit mai scur- tă, decalajul care ne desparte încă de țările dezvoltate din punct de vedere economic.

Pentru a asigura această dezvol- tare, punem, cum este firesc, accentu- l principal pe mobilizarea și valo- rificarea cit mai deplină a potențialu- lui material și uman al țării. În același timp, sîntem conștienți că în condițiile de astăzi o asemenea dezvoltare nu este posibilă fără a promova o largă colaborare și co- operare cu alte state. Considerăm că dezvoltarea colaborării multilaterale între toate țările lumii constituie, în actualele condiții internaționale, o necesitate pentru progresul fiecărei țări și, totodată, o condiție primor- dială a procesului de desînterere și pace în lume.

Ca țară socialistă, România — cum este și firesc — dezvoltă relații de colaborare cu toate țările socialiste. Extindem, de asemenea, colaborarea atît cu țările în curs de dezvoltare, cit și cu țările dezvoltate din punct de vedere industrial. Menționez că România întreprinde în prezent relații economice cu peste 110 țări.

Ne propunem pentru o colabora- re internațională activă, îngrădită, care să permită fiecărei țări să be- neficieze de roadele civilizației mo- derne, de progresele pe care ome- nirea le realizează neîncetat în do- menial perfecționării producției de bunuri materiale și spirituale.

Doresc să subliniez că relațiile de colaborare și cooperare dintre Ro- mânia și Statele Unite evoluează fa- vorabil, cit în special în ultima pe- rioadă, după vizita în România a lui Nixon la București și vizita înfi- cială pe care am făcut-o la rîndul meu, în Statele Unite, aceste rapor- tări au cunoscut o amplificare și di-

versificate mai accentuată. În re- zultul convorbirilor pe care le-am avut cu președintele Nixon s-a căzut de acord asupra unei declarații cu pri- vile la dezvoltarea relațiilor eco- nomice. De asemenea, au fost semna- te noi acorduri între România și Statele Unite ale Americii: un acord de cooperare în domeniul aviației civile, un acord pentru pescuitul oc- eanic, o convenție pentru evitarea dublei impunerii, precum și un acord între Camera de Comerț a Statelor Unite ale Americii și Camera de Co- mert și Industrie din țara noastră pentru crearea unui Consiliu eco- nomic romîno-american pentru pro- movarea cooperării dintre cele două țări.

Toate acestea favorizează dezvol- țarea raporturilor romîno-americane în interesul celor două țări și po- tează, sperăm că la aceasta va con- tribui și Congresul american, răs- punzînd pozitiv angajamentului re- cent reînnoit al președintelui Nixon, de a accorda României clauza națio- nali celei mai favorizate.

În cadrul relațiilor noastre eco- nomico acionăm pentru dezvoltarea cooperării în producție, în știință și tehnică, acordînd, în acest scop, atenție deosebită creșterii atît în Ro- mânia, cit și în alte țări, de socie- tăți mixte cu capital românesc și străin. De altfel, în ultimul timp, a fost încheiat prima convenție pen- tru crearea unei societăți mixte ro- mîno-americane, între o firmă din România și societatea americană „Control Data Corporation”. De a- semenea, doresc să arăt că au fost realizate înțelegeri-cadru privind cooperarea între întreprinderi ro- mânești și firme americane „Gene- ral Electric”, „Singer”, „I.T.T.” și alte companii americane.

(Continuare în pag. a IV-a)

Întreprinderea „Automecanica” Mediaș

unitate de prestigiu a industriei constructoare de mașini

Expresie modernă a industriei noastre socialiste, întreprinderea „Automecanica” Mediaș, își impune, cu autoritate, produsele sale, atât pe piața internă, cât și pe piața externă. Puternic ancorată în realitățile economice contemporane, această întreprindere constructoare de mașini grele a avut în ultimii ani, asemenea tuturor unităților economice, o evoluție surprinzătoare: și-a înfățișat mult capacitatea productivă, înregistrând, totodată, o creștere diversificată pe baza unor ample modernizări de ordin tehnic și organizatoric.

Hărnicul colectiv de muncă de aici se afirmă cu hotărâre, obținând succese notabile, aducând o însemnată contribuție la realizarea sarcinilor reieșite din hotărârile Congresului al X-lea și Conferinței Naționale ale P.C.R. În lumina acestora au acționat comunitățile, toți salariații întreprinderii pentru realizarea și depășirea indicatorilor de plan; luptă pentru ridicarea stăruinței calității produselor, pentru folosirea cât mai rațională a rezervelor interne, materiale și umane. Astfel, pe primele zece luni ale acestui an producția globală s-a realizat în procent de 100,5 la sută — preluându-se o depășire, până la finele anului, de 40 milioane lei; producția s-a realizat în procent de 100,1; s-au economisit, până în prezent, 60 tone metal, prin reducerea consumurilor.

Răspunzând îndemnului secretarului general al partidului, de a se înfățișa cînd înaintea de termen, colectivul de muncă de aici și-a asumat angajamente mobilizatoare: se prevede ca până la sfîrșitul anului 1973 să se realizeze produse în valoare de peste 230.000 lei în contul anului 1974. Se scoatează, de asemenea, ca în cadrul acestui cincinal să se realizeze o producție suplimentară de peste un miliard lei, ceea ce înseamnă îndeplinirea cincinalului în patru ani și patru luni.

Datorită unor judicioase măsuri tehnico-organizatorice a crescut productivitatea muncii de peste două ori față de 1971, s-au redus simțitor cheltuielile

pe mlaie producție. Desigur, toate acestea duc, implicit, la creșterea nivelului de viață al salariaților: s-a ajuns la un salariu mediu de 1.536 lei.

Conștienți de mărețele sarcini ce le revin, angajații de la „Automecanica” s-au antrenat cu trup și suflet în întrecerea socialistă, dându-i adevărat caracter de masă. La ora actuală există în întreprindere 213 evidențiate care și-au menținut acest titlu de onoare lună de lună. Dintre aceștia amintim doar cîțiva, pe cei mai buni dintre ei: Constantin Iliescu, Mihai Fodor, Marin Olteanu, Ioan Mares, Vasile Armeanu, I. Gerard Knall, Teofil Pacurar, Iosif Binder, Dănilă Cătean, Vasile Codol, Aurel Rusu, Sandor Olteanu, Emil Călbureanu, Mihai Barnea, Cornel Grigoriu, Maria Negruțiu, Ioan V. Radu, — toți dînd dovadă de hărnicie și înaltă responsabilitate față de muncă.

Nu este lipsit de interes să amintim, în limitele permise de acest reportaj, cîteva preocupări ale organizației de partid, conducerii întreprinderii și comitetului de sindicat privind îmbunătățirea produselor. În acest sens s-au găsit forme noi și interesante în propaganda tehnică și de educație a angajaților; se acordă un interes permanent creșterii calificării; prin comisia C.I.T. s-au făcut periodice analize privind realizarea planului tehnic conform cerințelor imediate și de perspectivă ale dezvoltării întreprinderii; se acționează ferm pe linia folosirii raționale a capacităților de producție și a fondului de timp. Ca urmare, coeficientul de schimb și indicele de încărcare a utilajelor s-au îmbunătățit.

De un real folos în realizarea sarcinilor economice a fost planul tehnic. Dacă, inițial, acesta prevedea și unele măsuri empirice, acum, în contextul unor clare cerințe de modernizare, sint stabilite măsuri științifice, probleme de importanță vitală, repartizate, spre rezolvare, pe colective și indivizi. Din cele 26 studii au fost rezolvate și aplicate 14, înregistrîndu-se o eficiență e-

conomică de 7.335.300 lei. Iată, încă o dovadă certă că inițiativa, spiritul novator a devenit aici o problemă la ordinea zilei, un act de responsabilitate politică. De aceea, întreaga muncă de educație se desfășoară aici sub semnul creșterii conștiinței socialiste a oamenilor, este orientată spre formarea și dezvoltarea gândirii economice, a spiritului gospodăresc. În acest sens agitația vizuală (gazete de perete, lozinci, grafice, diagrame, panouri) este viu întreținută cu cele mai stringente probleme ale întreprinderii. Brigada de agitație susține programe ancorate în concret, în realitățile de moment, criticînd aspectele negative sesizate în procesul de producție, sau popularizînd experiența înaintată. În același fel, eficient, este folosită și stația de radioamplificare, unde sint prezentate scurte materiale informative — pe teme tehnice, politice, social-culturale — sint popularizate anunțurile și legi etc.

Un domeniu care influențează direct asupra desfășurării producției, în care se acționează cu răspundere, este acela al asistenței sociale, al asigurării celor mai corespunzătoare condiții de muncă și viață. Astfel, sint bine întreținute grupurile sanitare-sociale, sint folosite cu multă chibzuință, sînt acordate de asigurări sociale, s-au acordat însemnate ajutoare materiale, sint luate măsuri pentru prevenirea îmbolnăvirilor, au fost trimiși mulți angajați în stațiuni balneo-climaterice la tratament și odihnă (peste 420 angajați).

Nu mai în acest an au fost acordate 420 categorii superioare de încadrare — la muncitori, iar la personalul TESA — 90 promovări și gradații.

Grijă față de oamenii muncii, preocupările grupului o cit mai adecvată organizare au stimulat eforturile tuturor spre realizarea exemplară a sarcinilor anului 1973, a angajamentelor asumate în vederea îndeplinirii cincinalului înainte de termen.

Întreprinderea produce:

- Autotrenuri și autocisterne pentru transport lichide petroliere;

- Autotrenuri pentru transportat mărfuri generale;

- Furgioane frigorifice;

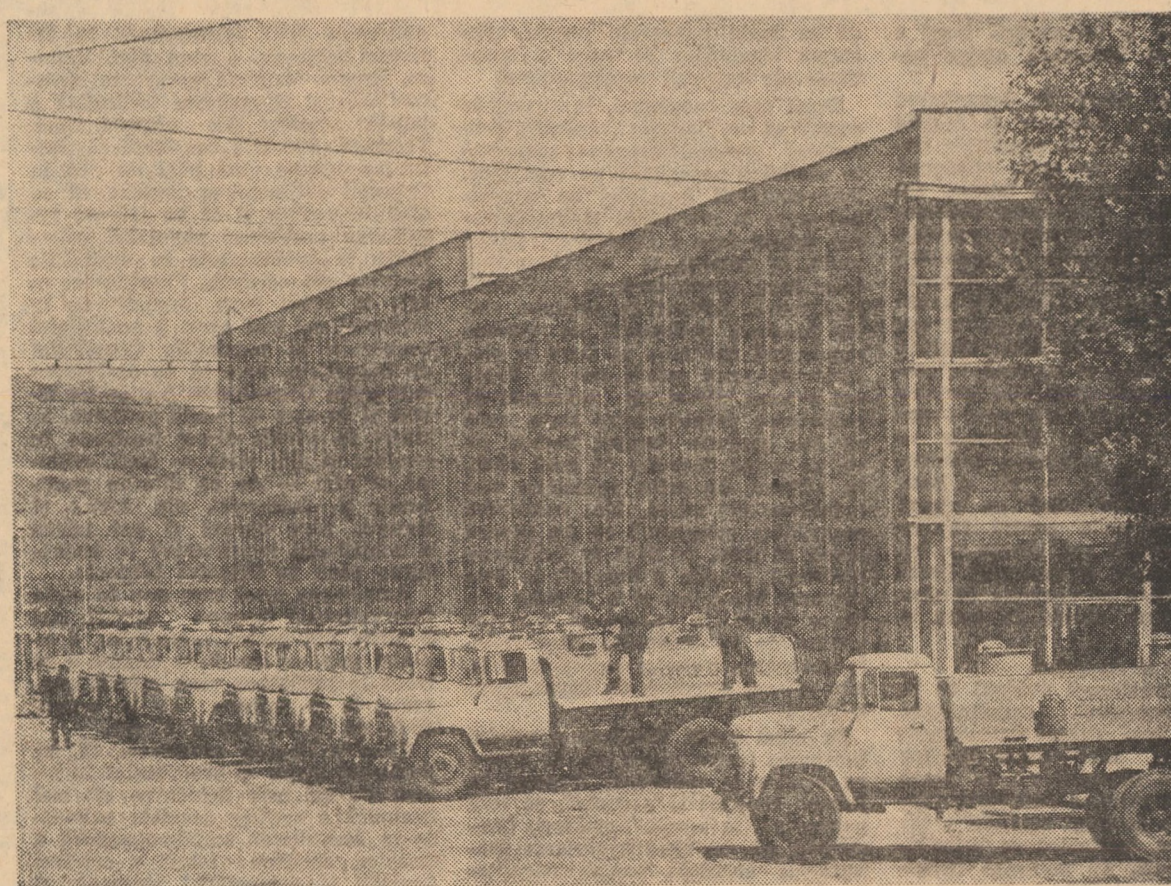
- Autocisterne izoterme pentru lapte și alte lichide alimentare;

- Furgioane pentru transportat pîine;

- Ateliere mecanice mobile;

- Autovidanjoare;

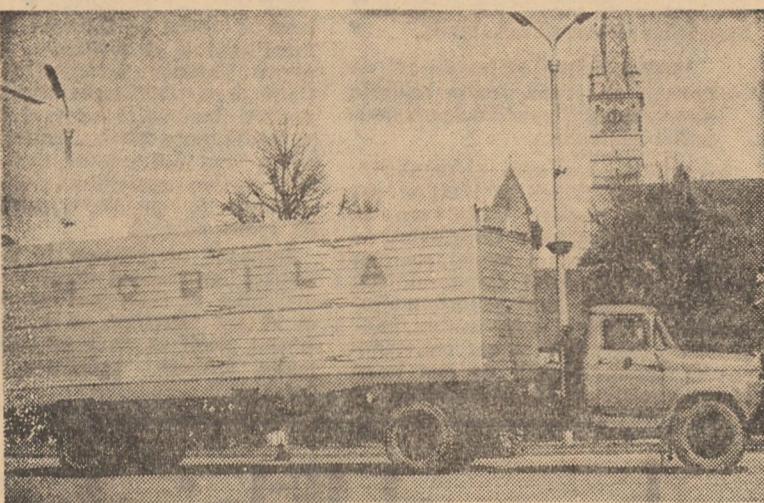
- Autogunoiere — produse destinate pieței interne (ind. alimentară, chimice, transporturi, agriculturii și silviculturii, etc.) și exportului (în R.D.G., Cehoslovacia, Albania, Egipt, Sudan, China, Coreea, Vietnam, Bangladesh).



Autotrenul pentru transportat mărfuri tip 8 ATM 1

Construcție importantă prin diversitatea mărfurilor pe care le poate transporta. Este, așadar, destinat transportării de mărfuri generale, neperisabile, preambalate, fără condiții speciale de temperatură dirijată (fără agregate de producere a frigului).

Autotrenul aparținînd acestui tip (compus din autotractor tip ROMAN și semiorcă) are un volum util, folosibil pentru transportat mărfuri, de 37 m³ și o suprafață, cu aceeași destinație, de 17 m².



Autotren pentru transportat mobilă

Autocisterna pentru transportat lichide petroliere tip 12 CC - 2 DFK

Proiectată și executată de întreprinderea „Automecanica” Mediaș, această construcție se bucură de un bun prestigiu pe piața internă.

Domenii de utilizare: transportul produselor petroliere cu o densitate pînă la 0,86 kg/l și cu viscozitatea maximă de 10³ E; sint exceptate lichidele care atacă metalul.

Important: autocisterna (cu capacitatea de 12.000 litri) este împărțită în 3 compartimente egale, în scopul transportării unor produse petroliere diferite. Accesul la cele 3 compartimente se realizează prin dormuri de secțiune paralelipipedică.

Autocisterna este echipată cu o pompă autoabsorbantă, antrenată de un ax cardanic, prin intermediul unei prize de putere. Debitul maxim al pompei — 500 litri pe minut.



Autocisternă pentru transportat lichide petroliere, tip 12-CC-2

- Pînă la sfîrșitul anului: 40 milioane lei depășiri de producție
- 60 tone metal economisit
- Cincinalul — în 4 ani și 4 luni
- Producție suplimentară — în actualul cincinal — valorînd un miliard lei

Reportaj realizat de
TRAIAN SUCIU
și foto:
FRED NUSS

Furgonul frigorific tip 12 FF - 1

(pe autoșasiu ROMAN - DIESEL tip 12.135 DF)

Realizare de mare utilitate pentru transporturi, acest furgon frigorific poate fi livrat, la dorința beneficiarilor, în două variante:

a) cu agregat frigorific KW 30 (domeniul de reglare a temperaturii între plus 15 și minus 20 grade C, la temperatura exterioară de plus 40 grade C) pentru transportul produselor alimentare perisabile, sub temperatură dirijată, controlată automat, pe distanțe și timp nelimitate;

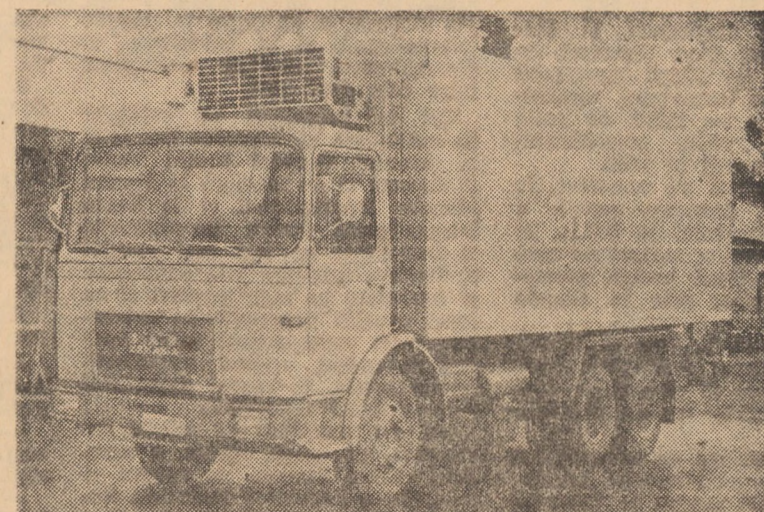
b) fără agregat frigorific, pentru transportul alimentelor congelate sau refrigerate, pe distanțe mici.

Transportul încărcăturii se poate face paletizat, simplu așezată pe podea, sau în carcase suspendate de plafon prin intermediul unor cîrlige mobile glisabile. Balansul încărcăturii suspendate este anulat de cabluri de compartimentare.

Operațiunile de încărcare-descărcare sint ușurate prin faptul că podeaua caroseriei este plană, fără pasaje de nivel pentru roți.

Caroseria, montată pe autoșasiul 12.135 DF, este construc-

ție cheson, etanșă, din aliaje ușoare, cu termoizolație din polistiren expandat, echipată cu cîrlige pentru suspendarea carnil, sistem de iluminat interior, sistem de alarmare din interior și cu toate dispozitivele de semnalizare pentru siguranța circulației.



Furgon frigorific, tip 12-FF-1

Vizita tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU în Statele Unite ale Americii

Intervenția tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. 1)

Considerăm că astfel de societăți răspund pe deplin intereselor economice directe ale ambelor părți și, totodată, servesc și o cauză mai înaltă, aceea a promovării largi a colaborării și apropiierii dintre popoare.

Un moment istoric în dezvoltarea relațiilor dintre România și Statele Unite ale Americii îl constituie Declarația comună pe care, împreună cu domnul președinte Nixon, am semnat-o astăzi. Declarația consemnează principiile depline egalități în drepturi, respectului suveranității și independenței naționale, neamșecului în treburile interne și avantajului reciproc, care stau — și vor sta și în viitor — la baza relațiilor româno-americane și exprimă în modul cel mai clar hotărârile statelor noastre de a acționa alături pentru amplificarea raporturilor bilaterale — pe tărâm politic, economic, tehnico-stimistic și cultural, marci și pentru întărirea conlucrării pe planul vieții internaționale pentru instaurarea unor relații noi, bazate pe încredere și respect al dreptului fiecărei națiuni de a se dezvolta de sine stăturat, într-un climat de pace și securitate.

Doamnelor și domnilor,

Viața demonstrează evident că în lumea contemporană, caracterizată printr-o tot mai strânsă interdependență între țări, soluționarea marilor probleme ale omenirii nu se poate asigura decât printr-o participare activă, pe baza depline egalități a tuturor statelor, indiferent de orânduirea lor socială, de mărimea teritoriului și a populației, de forța economică și militară. Desigur, nu ne gândim să subapreciem, să minimizăm rolul însemnat pe care îl au în această privință țările mari, dar complexitatea vieții internaționale evidențiază că problemele de cămin depind de pacea și progresul lumii de astăzi nu mai pot fi rezolvate doar de un grup restrâns de state. Toate națiunile sînt chemate să participe activ la soluționarea lor. În această privință doresc să subliniez rolul și contribuția însemnată pe care le au țările mici și mijlocii — din rândul cărora face parte și România — care, prin numărul lor mare, prin înțelegerea cu care acționează pentru dezvoltarea lor independentă, pentru relații internaționale bazate pe egalitate și echitate, se afirmă astăzi tot mai mult ca factori activi în soluționarea constructivă a problemelor internaționale, în promovarea unor raporturi noi în lume, bazate pe încredere și respect, în acordurile pentru destinul cooperare și pace între națiuni.

Evoluția evenimentelor arată că lumea este în continuă transformare. În viața internațională s-au obținut o serie de rezultate pozitive în afirmarea unui curs nou, îndreptat spre desistare și pace. Desigur, acest curs este încă departe de a fi con-

solidat. El cere eforturi sustinute din partea tuturor statelor. Plecând de la această realitate, România și-a propus, ca un obiectiv de bază al politicii sale externe, sprijinirea acestui curs pozitiv, conlucrarea largă cu toate popoarele pentru afirmarea idealurilor de pace și securitate ale omenirii contemporane.

După cum cunoașteți, în cursul acestui an am început lucrările Conferinței general-europene consacrate realizării securității pe continent. Reprezentanții României au participat activ la pregătirea și desfășurarea primei faze a Conferinței și iau parte, în prezent, la lucrările celei de-a doua etape, care se desfășoară la Geneva. Alături de celelalte state, România acționează ca această importantă reuniune să ducă la statornicirea unor relații noi în Europa, a unui climat de încredere și conlucrarea pasnică între state, care să dea garanția fiecărei națiuni că se va putea dezvolta în mod liber, la adăpost de orice agresiune sau înfruntare din afară. Noi concepem securitatea europeană ca un proces menit să ducă în final la lichidarea diviziunii actuale a Europei, la desființarea blocurilor și a pactelor militare opuse, la retragerea trupelor străine de pe teritoriile altor state, la reducerea trupelor naționale și la alte măsuri concrete de dezagajare militară.

În acest spirit, România a salutat începerea negocierilor de la Viena cu privire la reducerea trupelor în Europa centrală și participă, ca țară europeană, la aceste negocieri. Considerăm că dat fiind importanța problemelor abordate pentru securitatea și pacea tuturor popoarelor de pe continent, la negocierile de la Viena trebuie să-și spună cuvântul toate statele interesate.

România acordă o atenție deosebită dezvoltării relațiilor de bună vecinătate între țările din Balcani, transformării acestor regiuni într-o zonă a păcii, prieteniei și conlucrării rodnice între popoare, lipsită de arme nucleare.

Acționăm și căutăm să ne aducem contribuția constructivă la lichidarea războaielor de tensiune și încordare, a focarelor de conflicte și războaie, din orice parte a lumii.

Am urmărit cu profundă îngrijorare, în toamna acestui an, evenimentele determinate de rezbucnirea ostilităților militare în Orientul Mijlociu. În situația existentă în prezent în Orientul Mijlociu, considerăm că este necesar să se facă tot posibilul pentru consolidarea încrețirii în curs de dezvoltare. Corporația pentru investiții particulare a Statelor Unite ale Americii în străinătate este pregătită să sprijine asigurarea și finanțarea investițiilor Statelor Unite în România.

Cei doi președinți au constatat că din noiembrie 1971, cind președintele Nixon a hotărât ca exporturile Statelor Unite în România să fie îndreptățite la creditele și garanțiile Bancii de export-import a Statelor Unite ale Americii, aceste credite și garanții au contribuit în mod efectiv la dezvoltarea comerțului. Bănci particulare din Statele Unite ale Americii au facilitat, de asemenea, această dezvoltare.

Cei doi președinți au subliniat importanța participării celor două țări la Acordul General pentru Tarife și Comerț și importanța prevederilor și principiilor acestui acord pentru politica lor economică respectivă.

Președintele Nixon a reafirmat angajamentul său de a cere autorizarea de a acorda României clauza națiunii celei mai favorizate, recunoscând importanța acestui principiu reciproc ca un factor în relațiile internaționale și în dezvoltarea și diversificarea relațiilor economice între cele două țări.

Cei doi președinți au subliniat în continuare că aderarea României la Acordul General pentru Tarife și Comerț și ca membră la Fondul Monetar Internațional și la Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare au fost pași pozitivi în lărgirea relațiilor sale economice și financiare pe plan mondial și au creat condiții favorabile de colaborare între reprezentanții celor două țări în cadrul acestor organizații internaționale, în scopul dezvoltării cooperării lor economice.

Cei doi președinți au salutat încheierea, cu ocazia vizitei, a acordului dintre Camera de comerț și industrie a Republicii Socialiste România și Camera de comerț a Statelor Unite privind constituirea Consiliului economic româno-american, a Convenției privind impozarea veniturilor, a Acordului privind aviația civilă și a Acordului cu privire la pescuitul în partea vestică a Oceanului Atlantic mijlociu, precum și a convențiilor și înțelegerilor specifice între întreprinderi și organizații economice românești și firme americane cu privire la cooperarea și cooperarea economică în domeniul construcției de mașini, electronicii, chimiei și petrochimiei și în alte domenii de interes reciproc.

El au constatat, de asemenea, că discuțiile referitoare la cererile de titluri de turism au fost reușite.

În scopul dezvoltării în continuare a relațiilor economice între România și Statele Unite, cei doi președinți au aprobat următoarele linii directoare:

1. Cele două guverne vor facilita într-un mod corespunzător cooperarea între firmele, companiile și organizațiile economice interesate din cele două țări, în vederea realizării de proiecte comune, inclusiv sub forma unor societăți mixte de producție și desfacere, în domeniile industriei, comerțului, agriculturii, resurselor naturale și în alte domenii de interes reciproc.

2. Tranzacțiile comerciale și cele de cooperare economică se vor realiza pe baza aranjamentelor contractuale între firmele, companiile și organizațiile economice din cele două țări și în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare în cele două țări. Asemenea contracte vor fi încheiate, în general, în termenii obișnuiți în practica internațională.

Asemenea contracte și înțelegeri pot cuprinde domenii ca:

— construcția de noi unități industriale, precum și dezvoltarea și modernizarea celor existente;

— producția și comercializarea în comun, inclusiv în cadrul unor societăți mixte sau alte forme;

— licențe, patente și schimb de informații economice și tehnice asupra produselor, proiecte și tehnologii în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare în cele două țări, inclusiv a legilor pentru tranzit și reexport;

— pregătirea și schimbul de specialiști și experți.

poarele din Orientul Mijlociu, cit și pentru cauza generală a păcii și colaborării internaționale. De aceea, considerăm că este necesar să se treacă neîntârziat la aplicarea rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967, instaurarea în Orientul Mijlociu a unei păci trainice, drepte, care să garanteze suveranitatea și integritatea teritorială a tuturor statelor din această zonă.

Totodată, România consideră că pentru asigurarea unei păci trainice în Orientul Mijlociu se impune să se aibă în vedere și să se asigure rezolvarea problemei poporului palestinian în conformitate cu aspirațiile legitime ale acestuia. Considerăm util, în acest scop, organizarea în termenul cel mai scurt a conferinței prevăzute în rezoluția Consiliului de Securitate, care să se desfășoare sub egida Organizației Națiunilor Unite și la care să poată participa, alături de părțile direct implicate în conflict și alte state — marți, mijlocii și mici — de pe diferite continente și, îndeosebi, din Africa și Europa, toate scop, organizarea o contribuție constructivă la instaurarea păcii în Orientul Mijlociu.

Asigurarea unui curs nou în viața internațională impune acțiuni mai hotărâte din partea popoarelor, a opiniei publice mondiale, pentru a se trece la realizarea unor măsuri concrete de dezarmare și, în primul rând, de dezarmare nucleară.

Considerăm de asemenea, că un deziderat major al progresului în lumea de azi este lichidarea cit mai grabnică a marilor decaje existente în dezvoltarea social-economică a statelor, abolirea totală a oricărei asuprii și exploatare naționale și coloniale.

Schimbările care se produc astăzi în viața internațională impun, după convingerea noastră, îmbunătățirea în continuare a activității Organizației Națiunilor Unite, astfel încât aceasta să-și poată îndeplini mai bine marile răspunderi ce-i revin, să devină mai eficientă.

Doresc să subliniez, în acest context, convingerea noastră că vizita pe care o facem astăzi în Statele Unite ale Americii, convorbirile pe care le-am avut cu președintele Richard Nixon, cu secretarul de stat Henry Kissinger, cu alți reprezentanți ai vieții politice americane, vor pune bazele și mai trainice pentru o colaborare activă între România și Statele Unite, pentru întărirea conlucrării dintre țările noastre în direcția furtării unei lumi mai bune și mai drepte.

Doresc, în încheiere, să dau expresie dorinței poporului român ca în eforturile pentru construirea păcii și securității mondiale, pentru instaurarea unor relații noi în lume, România și Statele Unite ale Americii să conlucreze cit mai fructuos. Și sper că și presa, opinia publică din Statele Unite vor putea contribui în mod constructiv la aceasta.

Vă mulțumesc pentru atenție.

INTREBARE: Ați primit în timpul vizitei de astăzi, de la Capitolul, vreu indicu din partea Congresului cu ar putea să grăbească acordarea clauzei României, a clauzei națiunii celei mai favorizate? Dacă nu primiți în curând această clauză, ce stimulente au companiile americane pentru investiții în România?

RĂSPUNS: Trebuie să spun că am primit din nou asigurări din partea președintelui Nixon pentru susținerea acordării clauzei națiunii celei mai favorizate, iar în cadrul întilnirii cu reprezentanții Congresului Statelor Unite, s-a evidențiat preluarea multor membri ai congresului, inclusiv a conducerei, de a acorda această clauză României.

INTREBARE: Vă veți întilni, oare, cu senatorii Jackson și Mills pentru a discuta problema acordării clauzei națiunii celei mai favorizate sau ați terminat cu această problemă?

RĂSPUNS: În cursul dimineții, am început prin a avea o convorbire cu senatorul Jackson și, după aceea, am fost la Congres.

INTREBARE: Cit de implicată este România în negocierile privind Orientul Mijlociu? Sinteți, oare, optimist în legătură cu posibilitatea unei reglementări rapide? Care este părerea dumneavoastră cu privire la esența conflictului arabo-israelian și pe ce succese poate conta lumea în legătură cu realizarea păcii în această regiune?

RĂSPUNS: Ca multe state, și România este foarte îngrijorată de menținerea stării de încordare în Orientul Mijlociu. Am apreciat întotdeauna că tinerea sub ocupație a teritoriilor arabe, excrerie în urma războiului din 1967 de către Israel, menține o permanentă stare de încordare și pericol de război în această zonă.

În condițiile actuale, considerăm că este necesar să se realizeze în cel mai scurt timp o dezagajare între forțele militare ale statelor arabe implicate în conflict și Israel, spre a se crea condiții prielnice desfășurării cu bune rezultate a negocierilor ce urmează să înceapă.

Considerăm că la viitoarea conferință de pace privind Orientul Mijlociu ar trebui să participe și alte state interesate, îndeosebi din Europa și Africa, și că această conferință, pentru a avea șanse de izbândă, trebuie să se desfășoare sub egida Organizației Națiunilor Unite.

În ce privește soluția de fond a situației în Orientul Mijlociu, apreciem că o pace trainică nu se poate realiza fără retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate în 1967, că este necesar să se asigure integritatea teritorială, inde-

pendența și suveranitatea tuturor statelor din zonă, inclusiv a Israelului, cu garanții corespunzătoare. Am spus, nu o dată, reprezentanților guvernului israelian că securitatea Israelului nu se poate realiza decât în strînsă prietenie cu vecinii săi — deci, cu țările arabe. Ocuparea de teritorii străine — nici în Orientul Mijlociu și nici în altă parte a lumii — nu dă mai multă securitate; dimpotrivă, ea menține permanent focare de război și încordare, deci, insecuritate.

Dar pentru o pace trainică în Orientul Mijlociu mai trebuie soluționate încă o problemă — hotărâtoare, s-ar putea spune — și anume, aceea a poporului palestinian. Considerăm că la conferința de pace trebuie să participe și reprezentanții mișcării de eliberare și să se acționeze pentru o soluție care să asigure palestinianilor dreptul la o viață independentă, corespunzător voinței lor.

Avem părerea că există condiții pentru o soluție politică; dar aceasta necesită eforturi, participarea activă, cu spirit de răspundere, al tuturor statelor implicate, cit și a altor state ale lumii.

INTREBARE: De ce limitați România emigrarea evreilor din țară și dacă se întrevode trez modificări în acest sens? Dacă sinteți de acord cu părerea senatului Jackson privind acordarea clauzei națiunii celei mai favorizate în funcție de facilitarea plecării evreilor din țara dumneavoastră?

RĂSPUNS: Sint, de fapt, două întrebări.

Nu aș putea spune că există vreo limitare a emigrării evreilor care vor să plece din România. Această „limitare” este determinată de faptul că numărul evreilor care cer să plece devine tot mai mic, că și numărul populației evreiești din România este destul de redus și chiar de cererile de a reveni în România ale unora care au plecat cu puțin timp înainte. Mi-e teamă să nu se propună vreo amendament pentru a accepta plecarea evreilor în România, în viitor (animatie în sală). Aceasta m-a și determinat să inițiez un decret, pentru a nu mai accepta o stabilire în România decit prin decret al președintelui Consiliului de Stat.

În ce privește amendamentul despre care s-a vorbit aici, consider că acordarea clauzei națiunii celei mai favorizate României și altor țări nu ar trebui să fie legată de problema emigrării. Aceasta este, pină la urmă, o problemă a fiecărei țări în parte; or, problema clauzei privește deschiderea unor noi perspective colaborării economice dintre România și Statele Unite și corespunde unor necesități ale dezvoltării vi-

toare. Cum ați privi, oare, dumneavoastră și poporul american, dacă alte țări ar introduce în legile lor amendamente care să condiționeze relațiile cu Statele Unite de soluționarea unor probleme interne ale S.U.A.? Ar corespunde aceasta unui spirit de relații noi, de egalitate, în lume? (Animatie, vii aplauze).

INTREBARE: După cum, poate, știți, domnule președinte, Statele Unite sînt profund preocupate de criza energiei și petrolului, cum se spune acum. Am primit mai multe întrebări dacă țara dumneavoastră vinde petrol în străindate și cui dumne, și dacă putem spera ca frumoașele sonde din România să ajute Statele Unite în prezenta stare de strîmtoare?

RĂSPUNS: Criza energiei și petrolului nu este, de fapt, ceva nou. Ea a preocupat și înaintea celor mai multe țări, între care și Statele Unite ale Americii. Ea a izbucnit acum cu putere datorită situației din Orientul Mijlociu, dar poate că aceasta a fost un bine, deoarece a atras atenția și a pus în fața guvernelor probleme deosebite de prezență pentru viitor, independent de conjunctura din momentul de față.

În ce privește România — și ea are asemenea preocupări. Avem un program de dezvoltare a diferitelor surse de energie, inclusiv și proiecțiuni în Marea Neagră pentru unele surse de petrol — și sintem gata să acceptăm o colaborare cu firme din Statele Unite pentru a căuta petrol.

În ce privește livrarea, în momentul de față, de petrol din frumoașele sonde ale României, cu regret trebuie să vă spun că, timp de o sută de ani, ele au livrat petrol și Statelor Unite, încit acum nu mai pot da altă petrol care să satisfacă necesitățile României și ale altora. Dacă, prin colaborare în prospecțiuni, vom găsi petrol, fără nici o îndoielă că, pe baza rezultatelor acestei colaborări, vom putea livra petrol și Statelor Unite.

INTREBARE: De ce vă re-duceți vizita în Statele Unite?

RĂSPUNS: Este adevărat că aveam de gînd ca, după terminarea vizitei oficiale, care se încheie mîine, să fac o vizită mai îndelungată în Statele Unite. Am considerat, însă, necesar să aleg, pentru moment, cîteva centre care au o mai mare importanță pentru dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre, urmînd ca alte centre să le rezerv pentru o altă vizită.

INTREBARE: Domnule președinte, cit de liberă este presa română?

RĂSPUNS: Mi-ar fi greu să spun eu cit este de liberă. Ar trebui să vizitați România — și veți constata atenția și grija pe care le acordăm presei, astfel ca ea să servească interesele poporului, cauzei dezvoltării sale economice-sociale și a independenței, științei, culturii și, totodată, politicii de pace și de colaborare între toate statele lumii.

INTREBARE: Vă rugăm să ne spuneți cîte ceva despre relațiile dumneavoastră personale cu președintele Nixon.

RĂSPUNS: Am avut o primă întilnire în 1967, cînd nici el nu era președintele Statelor Unite, nici eu eram președintele Consiliului de Stat al României, ci numai secretar general al Partidului Comunist. Am avut convorbiri largi asupra multor probleme politice, chiar asupra unor probleme filozofice și am convingerea că aceste discuții au fost bune și au contribuit la statornicirea u-

discriminatoriu privind plățile, re-misiunile, transferurile de fonduri și instrumentele financiare, în conformitate cu aranjamentele ce se vor conveni între cele două țări.

9. Fiecare țară va facilita intrarea și călătoriile reprezentanților oficiali, experților, tehnicienilor și consultanților celeilalte țări angajați în operațiuni comerciale și de cooperare economică între firmele, companiile și organizațiile economice din cele două țări, precum și membrilor familiilor acestora.

10. Fiecare țară va facilita participarea cetățenilor, companiilor și organizațiilor economice proprii, la tirguri și expoziții organizate în cea-laltă țară.

11. Ambele țări vor facilita schimbul de informații economice, comerciale și tehnice în domenii de interes reciproc, inclusiv informații privind comerțul cu produse agricole de bază, între instituții, întreprinderi și organizații economice.

12. Cele două țări reafirmă dezi-deratul soluționării prompte și echitabile, pe cale amiabilă, a eventual-elor diferende comerciale. Contractele comerciale trebuie să includă prevederi referitoare la arbitrajul diferendelor rezultate din tranzacțiile comerciale.

Asemenea întelegeri vor stipula ca arbitrajul să se efectueze potrivit regulilor Camerei de comerț internațional din Paris și vor specifica ca loc al arbitrajului o localitate în țara, alta decit Statele Unite sau România, care este parte la Convenția din 1958 asupra recunoașterii și aplicării hotărîrilor arbitrale străine, sau un alt mod ce se va conveni în contract.

13. În vederea lărgirii și sprijinirii relațiilor economice între cele două țări, s-a hotărît constituirea unei Comisii economice mixte româno-americane, care se va întilni anual, alternativ la București și Washington.

Comisia va lua în considerare acțiuni și probleme referitoare la facilități reciproce pentru realizarea de afaceri care să promoveze cooperarea economică, precum și alte aspecte în legătură cu cooperarea lor economică, industrială și tehnică.

Comisia va facilita, de asemenea, după caz, înființarea de grupuri consultative mixte între reprezentanți firmelor, companiilor și organizațiilor economice ale celor două țări în probleme de interes specific.

toare. Cum ați privi, oare, dumneavoastră și poporul american, dacă alte țări ar introduce în legile lor amendamente care să condiționeze relațiile cu Statele Unite de soluționarea unor probleme interne ale S.U.A.? Ar corespunde aceasta unui spirit de relații noi, de egalitate, în lume? (Animatie, vii aplauze).

INTREBARE: După cum, poate, știți, domnule președinte, Statele Unite sînt profund preocupate de criza energiei și petrolului, cum se spune acum. Am primit mai multe întrebări dacă țara dumneavoastră vinde petrol în străindate și cui dumne, și dacă putem spera ca frumoașele sonde din România să ajute Statele Unite în prezenta stare de strîmtoare?

RĂSPUNS: Criza energiei și petrolului nu este, de fapt, ceva nou. Ea a preocupat și înaintea celor mai multe țări, între care și Statele Unite ale Americii. Ea a izbucnit acum cu putere datorită situației din Orientul Mijlociu, dar poate că aceasta a fost un bine, deoarece a atras atenția și a pus în fața guvernelor probleme deosebite de prezență pentru viitor, independent de conjunctura din momentul de față.

În ce privește România — și ea are asemenea preocupări. Avem un program de dezvoltare a diferitelor surse de energie, inclusiv și proiecțiuni în Marea Neagră pentru unele surse de petrol — și sintem gata să acceptăm o colaborare cu firme din Statele Unite pentru a căuta petrol.

În ce privește livrarea, în momentul de față, de petrol din frumoașele sonde ale României, cu regret trebuie să vă spun că, timp de o sută de ani, ele au livrat petrol și Statelor Unite, încit acum nu mai pot da altă petrol care să satisfacă necesitățile României și ale altora. Dacă, prin colaborare în prospecțiuni, vom găsi petrol, fără nici o îndoielă că, pe baza rezultatelor acestei colaborări, vom putea livra petrol și Statelor Unite.

INTREBARE: Aveți de gînd să retrageți România din Tratatul de la Varșovia?

RĂSPUNS: România s-a pronunțat, împreună cu țările membre ale Tratatului de la Varșovia, pentru desființarea concomitentă alit a Pactului N.A.T.O., cit și a Tratatului de la Varșovia. Ne menținem, în continuare, această posibilitate și acțiunile cu convingerea că este în interesul Europei, al lumii, ca să se ajungă la desființarea blocurilor militare și, în primul rînd, a celor două blocuri — mai refer la N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia —, de a aseza relațiile dintre state pe o bază nouă, de colaborare, de respect, în toate domeniile de activitate.

INTREBARE: Ne-ați putea spune cîteva cuvinte despre rolul dumneavoastră în determinarea actualei destinderi dintre Statele Unite și China?

RĂSPUNS: România s-a pronunțat întotdeauna pentru recunoașterea Republicii Populare Chineză ca unicul reprezentant al poporului chinez și am acționat, fără îndoială, să se ajungă la recunoașterea acestei realități. Am salutat vizita președintelui Nixon în China, convorbirile cu președintele Mao Tse-tun și premierul Chu En-lai, considerînd că acestuia au o importanță deosebită pentru dezvoltarea unei lumi mai bune și mai drepte; așa cum am salutat și vizita în Uniunea Sovietică, înmăluirea și dezvoltarea relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite, cum salutam, în general, orice politică îndreptată spre o colaborare egală între țări, afirmarea în lume a unei noi politici care să permită tuturor națiunilor, indiferent de mărimea lor, dreptul la o viață liberă, independentă.

După ce am răspuns la aceste întrebări, am început să-mi dau seama mai bine că este mai ușor să stai și să poți întreba, să fii în rîndul presei, decit să fii președinte! (Animatie, aplauze puternice, îndelungate).

INTREBARE: După cum, poate, știți, domnule președinte, Statele Unite sînt profund preocupate de criza energiei și petrolului, cum se spune acum. Am primit mai multe întrebări dacă țara dumneavoastră vinde petrol în străindate și cui dumne, și dacă putem spera ca frumoașele sonde din România să ajute Statele Unite în prezenta stare de strîmtoare?

RĂSPUNS: Criza energiei și petrolului nu este, de fapt, ceva nou. Ea a preocupat și înaintea celor mai multe țări, între care și Statele Unite ale Americii. Ea a izbucnit acum cu putere datorită situației din Orientul Mijlociu, dar poate că aceasta a fost un bine, deoarece a atras atenția și a pus în fața guvernelor probleme deosebite de prezență pentru viitor, independent de conjunctura din momentul de față.

În ce privește România — și ea are asemenea preocupări. Avem un program de dezvoltare a diferitelor surse de energie, inclusiv și proiecțiuni în Marea Neagră pentru unele surse de petrol — și sintem gata să acceptăm o colaborare cu firme din Statele Unite pentru a căuta petrol.

În ce privește livrarea, în momentul de față, de petrol din frumoașele sonde ale României, cu regret trebuie să vă spun că, timp de o sută de ani, ele au livrat petrol și Statelor Unite, încit acum nu mai pot da altă petrol care să satisfacă necesitățile României și ale altora. Dacă, prin colaborare în prospecțiuni, vom găsi petrol, fără nici o îndoielă că, pe baza rezultatelor acestei colaborări, vom putea livra petrol și Statelor Unite.

INTREBARE: Aveți de gînd să retrageți România din Tratatul de la Varșovia?

RĂSPUNS: România s-a pronunțat, împreună cu țările membre ale Tratatului de la Varșovia, pentru desființarea concomitentă alit a Pactului N.A.T.O., cit și a Tratatului de la Varșovia. Ne menținem, în continuare, această posibilitate și acțiunile cu convingerea că este în interesul Europei, al lumii, ca să se ajungă la desființarea blocurilor militare și, în primul rînd, a celor două blocuri — mai refer la N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia —, de a aseza relațiile dintre state pe o bază nouă, de colaborare, de respect, în toate domeniile de activitate.

INTREBARE: Ne-ați putea spune cîteva cuvinte despre rolul dumneavoastră în determinarea actualei destinderi dintre Statele Unite și China?

RĂSPUNS: România s-a pronunțat întotdeauna pentru recunoașterea Republicii Populare Chineză ca unicul reprezentant al poporului chinez și am acționat, fără îndoială, să se ajungă la recunoașterea acestei realități. Am salutat vizita președintelui Nixon în China, convorbirile cu președintele Mao Tse-tun și premierul Chu En-lai, considerînd că acestuia au o importanță deosebită pentru dezvoltarea unei lumi mai bune și mai drepte; așa cum am salutat și vizita în Uniunea Sovietică, înmăluirea și dezvoltarea relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite, cum salutam, în general, orice politică îndreptată spre o colaborare egală între țări, afirmarea în lume a unei noi politici care să permită tuturor națiunilor, indiferent de mărimea lor, dreptul la o viață liberă, independentă.

După ce am răspuns la aceste întrebări, am început să-mi dau seama mai bine că este mai ușor să stai și să poți întreba, să fii în rîndul presei, decit să fii președinte! (Animatie, aplauze puternice, îndelungate).

INTREBARE: După cum, poate, știți, domnule președinte, Statele Unite sînt profund preocupate de criza energiei și petrolului, cum se spune acum. Am primit mai multe întrebări dacă țara dumneavoastră vinde petrol în străindate și cui dumne, și dacă putem spera ca frumoașele sonde din România să ajute Statele Unite în prezenta stare de strîmtoare?

RĂSPUNS: Criza energiei și petrolului nu este, de fapt, ceva nou. Ea a preocupat și înaintea celor mai multe țări, între care și Statele Unite ale Americii. Ea a izbucnit acum cu putere datorită situației din Orientul Mijlociu, dar poate că aceasta a fost un bine, deoarece a atras atenția și a pus în fața guvernelor probleme deosebite de prezență pentru viitor, independent de conjunctura din momentul de față.

În ce privește România — și ea are asemenea preocupări. Avem un program de dezvoltare a diferitelor surse de energie, inclusiv și proiecțiuni în Marea Neagră pentru unele surse de petrol — și sintem gata să acceptăm o colaborare cu firme din Statele Unite pentru a căuta petrol.

În ce privește livrarea, în momentul de față, de petrol din frumoașele sonde ale României, cu regret trebuie să vă spun că, timp de o sută de ani, ele au livrat petrol și Statelor Unite, încit acum nu mai pot da altă petrol care să satisfacă necesitățile României și ale altora. Dacă, prin colaborare în prospecțiuni, vom găsi petrol, fără nici o îndoielă că, pe baza rezultatelor acestei colaborări, vom putea livra petrol și Statelor Unite.

INTREBARE: Aveți de gînd să retrageți România din Tratatul de la Varșovia?

RĂSPUNS: România s-a pronunțat, împreună cu țările membre ale Tratatului de la Varșovia, pentru desființarea concomitentă alit a Pactului N.A.T.O., cit și a Tratatului de la Varșovia. Ne menținem, în continuare, această posibilitate și acțiunile cu convingerea că este în interesul Europei, al lumii, ca să se ajungă la desființarea blocurilor militare și, în primul rînd, a celor două blocuri — mai refer la N.A.T.O. și Tratatul de la Varșovia —, de a aseza relațiile dintre state pe o bază nouă, de colaborare, de respect, în toate domeniile de activitate.

INTREBARE: Ne-ați putea spune cîteva cuvinte despre rolul dumneavoastră în determinarea actualei destinderi dintre Statele Unite și China?

RĂSPUNS: România s-a pronunțat întotdeauna pentru recunoașterea Republicii Populare Chineză ca unicul reprezentant al poporului chinez și am acționat, fără îndoială, să se ajungă la recunoașterea acestei realități. Am salutat vizita președintelui Nixon în China, convorbirile cu președintele Mao Tse-tun și premierul Chu En-lai, considerînd că acestuia au o importanță deosebită pentru dezvoltarea unei lumi mai bune și mai drepte; așa cum am salutat și vizita în Uniunea Sovietică, înmăluirea și dezvoltarea relațiilor dintre Uniunea Sovietică și Statele Unite, cum salutam, în general, orice politică îndreptată spre o colaborare egală între țări, afirmarea în lume a unei noi politici care să permită tuturor națiunilor, indiferent de mărimea lor, dreptul la o viață liberă, independentă.